



# BILAN D'ACTIVITÉ 2019

HORS  
PISTES 

# TABLE DES MATIÈRES



## MOBILITÉ INTERNATIONALE

Coordination de projets de mobilité	Echanges interculturels	07
	Formations à l'international	15
	Volontariat	18
	Stages à l'international	32
	Etude d'impact sur la mobilité internationale	33
Développement de la mobilité internationale	Accompagnement des structures	34
	Accompagnement des jeunes vers l'international	37
	Echanges de pratiques sur la mobilité internationale	40
	Animation de la vie associative autour de l'international	41



## DIALOGUE INTERCULTUREL

Actions pédagogiques locales	43
Echanges de pratiques	47



## L'ASSOCIATION

L'équipe	49
Nos financeurs	53

# LE MOT DE LA PRÉSIDENTE

---

Mesdames et messieurs, collègues, partenaires, adhérent·es, ami·es,

En 2018 Hors Pistes fêtait ses cinq ans. En 2019, en toute logique, l'association soufflait ses six ans. Je m'arrêterai ici pour les **mathématiques** afin de laisser la place aux réalisations de l'équipe et des volontaires, qui, soutenu·e par les membres bénévoles du Conseil d'Administration, font vivre les valeurs de notre association. Merci à elles et eux !

Au niveau de la mobilité internationale Hors Pistes a poursuivi ses deux axes, à savoir la coordination de projets de mobilité et le développement de la mobilité internationale à différents échelons. Ces activités sont permises grâce au soutien de nos financeurs historique que nous remercions et qui sont l'Agence Erasmus + Jeunesse & Sport et l'Etat via Jeunesse et Sport.

Sur le volet du volontariat, notons une **multiplication**, car entre 2016 et 2019 le nombre d'envois a quasiment doublé signe de l'amélioration de la communication de l'association et du succès des stratégies mises en place pour lever les freins à la participation des jeunes. Quant à l'accueil de volontaires il s'est poursuivi en 2019 au sein d'Hors Pistes et auprès de structures locales (associations, collectivités, établissements scolaires), contribuant à l'ouverture interculturelle de toutes les parties prenantes.



# LE MOT DE LA PRÉSIDENTE

---

Cet accueil s'est notamment réalisé en synergie avec les institutions locales qui nous ont soutenues et que je tiens à remercier ici. Des relations de confiance sont établies avec le Conseil Régional, le Conseil Départemental et la Mairie de Marseille, ainsi qu'avec nos différents partenaires de projets que sont les organisations situées à l'international, les établissements scolaires de la Région, Pôle emploi, les autres associations de mobilité internationale en PACA, et les différents acteurs et lieux avec qui nous avons eu le plaisir d'œuvrer.

En **addition**, Hors Pistes continue d'accompagner les structures qui souhaitent s'ouvrir à l'international, à sensibiliser les jeunes aux opportunités existantes et à valoriser les projets développés. Que ce soient les échanges interculturels, les stages ou les volontariats, toutes ces démarches ont permis à des jeunes de découvrir d'autres personnes, d'autres cultures, d'autres paysages, et d'autres horizons en abordant des thèmes essentiels tels que les migrations, marginalisations, discriminations, sexualité et droits humains.

Au delà de la mobilité internationale d'autres actions de formation et pédagogiques locales sont assurées. Autant d'activités irriguées par les principes et valeurs de respect, écoute, liberté d'expression, et conduites grâce aux méthodes de réflexion collective, chères à l'éducation populaire.



# LE MOT DE LA PRÉSIDENTE

---

Si la **soustraction** et la **division** devaient exister c'est dans les outils de pilotage dont nous sommes doté·es afin de mieux suivre les projets et la gestion budgétaire, toujours à l'équilibre. D'autre part, une attention particulière est portée sur une constante réflexion en interne, cette année éclairée par un atelier facilitateur et un DLA (Dispositif Local d'Accompagnement mis en place par France Active pour accompagner les associations employeuses). En effet, notre défi est aujourd'hui de mieux anticiper la planification des projets à long terme, en portant toujours une attention particulière au sens de nos actions

Au sein de l'équipe, du mouvement, des départs, des retours, des arrivées, et toujours une adaptation pour tendre vers une organisation permettant le bien-être des salarié·es, des volontaires et des membres du CA et du bureau. Les relations entre ces dernier·ères et l'équipe se sont d'ailleurs renforcées grâce à la tenue de réunions mensuelles tout au long de l'année.

Si la **formule** magique n'existe pas, Hors Pistes n'en est pas loin et nous prouvons que nous savons résoudre les **équations** qui nous sont posées. Avec en tête, toujours, la volonté de participer à la construction de sociétés plus justes et plus ouvertes, pour aujourd'hui et demain.

Bonne lecture et à l'année prochaine !



CHARLOTTE  
RICCO

PRÉSIDENTE  
DE L'ASSOCIATION HORS PISTES



MOBILITÉ

INTERNATIONALE



# MOBILITÉ INTERNATIONALE

## COORDINATION DE PROJETS DE MOBILITÉ

### ECHANGES INTERCULTURELS

#### Bilan de l'année

En 2019 nous avons accompagné 42 jeunes entre 14 et 30 ans dans un départ à l'étranger avec un projet d'échange interculturel.

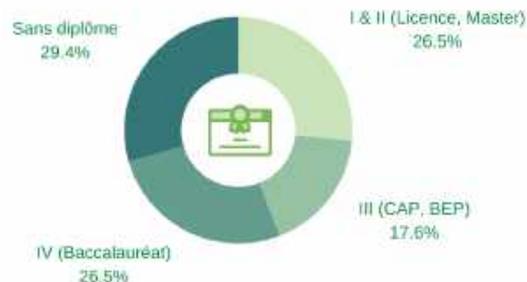
Les participant.es sont parti.es en groupe de 4 à 7 personnes, toujours accompagné.es par un.e youth leader qui les a aidé.es à s'organiser en groupe et à vivre cette expérience le plus pleinement possible.

Pour réaliser ces 8 projets d'échanges nous avons collaboré avec nos partenaires dans 6 pays différents d'Europe, du Caucase et de l'Afrique du nord.



#### NIVEAU D'ÉTUDES

des participant.es aux échanges interculturels :



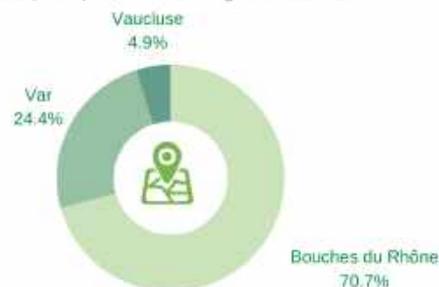
#### GENRE

des participant.es aux échanges interculturels

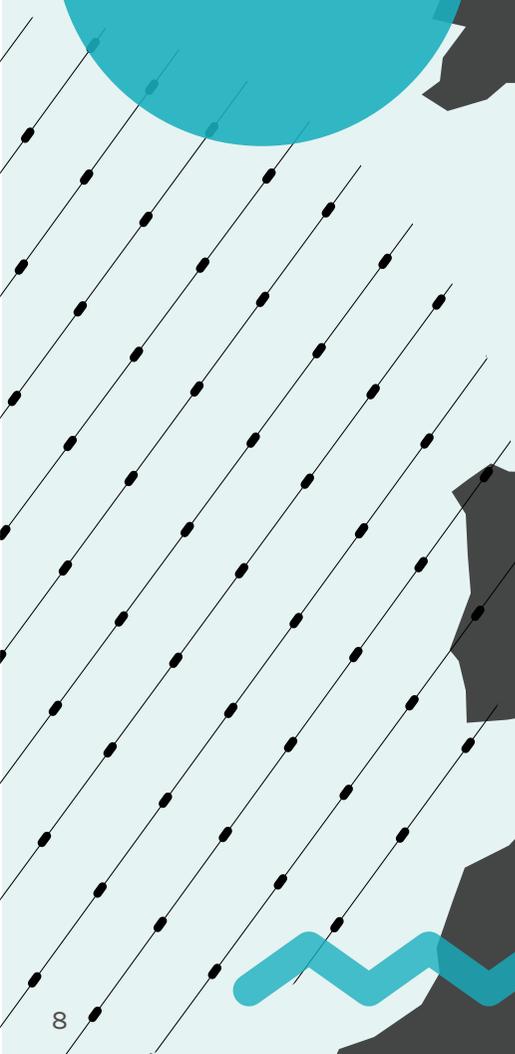


#### DÉPARTEMENT D'ORIGINE

des participant.es aux échanges interculturels



# ÉCHANGES INTERCULTURELS À L'ENVOI



## REAL LOVE & TRUE UTOPIA

Kalamata - Grèce  
Weimar - Allemagne  
amour, sexualité et société

## SPORTS CONNECTION

Chimay - Belgique  
sport

## TERRARUM ORBIS

Gènes - Italie  
migration

## PICTURE US TOGETHER

Gènes - Italie  
lutte contre la marginalisation

## BOOK YOUR FUTURE

Rustavi - Géorgie  
migration

## SAFE

Palerme - Italie  
agir contre les discriminations

## NOUVEAUX PAYSAGES POUR LES DROITS HUMAINS

Tanger - Maroc  
droits humains

# ZOOM SUR

## L'ÉCHANGE INTERCULTUREL "WORDS MATTER 2"



### Communication non-violente



### à Barret sur Méouge, Hautes-Alpes



### Du 27 Juin au 5 Juillet 2019

Pendant 9 jours l'équipe de Hors Pistes a accueilli 38 participant-es de 6 pays différents (France, Géorgie, Egypte, Croatie, Italie, Tunisie) pour l'échange Words Matter 2.

Ce projet est la deuxième édition d'un échange de jeunes mis en place en juillet 2017 avec les mêmes partenaires internationaux. L'expérience a eu un impact très positif sur les participant-es et les partenaires, et pour cette raison nous avons décidé de le reproduire.

L'échange a été réalisé chez notre partenaire "Ecoloc", à Barret sur Méouge dans les Hautes-Alpes.

### Les principaux objectifs de "Words Matter 2" étaient de:

- fournir aux jeunes participant-es des outils pour communiquer, discuter et interagir avec respect et une attitude d'écoute, à travers des méthodes de communication non violente et interculturelle;
- créer un espace sûr pour la discussion et le débat sur des sujets importants (droits humains, politique, médias...) et d'éveiller l'intérêt pour les "grandes questions" humaines (vie, morale, histoire, éthique, science, religion).



## Au programme de l'échange:

- Activités de brise-glace : activités pour apprendre à se connaître et mettre en place la dynamique de groupe, la confiance réciproque
- Découverte linguistique et interculturelle : les participant-es ont été invité-es à réaliser des "défis" en groupes multiculturels, visant à valoriser les langues, histoires, cultures, présentes au sein du groupe
- Vie collective : attentes et craintes, réflexion et définition collective des règles et principes de la vie en groupe
- Apprentissages et YouthPass : construction de leur parcours d'apprentissage à travers différents ateliers pratiques
- Communication non-violente : découverte du concept de la communication non violente, pratique en petits groupes d'exercices de communication et d'écoute, débats structurés en grand groupes, réflexions sur les "outils de communication"
- Laboratoire anthropologique : les participant-es ont été amené-es à "observer" le groupe et les méthodes de communication entre les participant-es, et à préparer une présentation de leur "enquête"

Les participant-es ont ainsi pu profiter d'un espace d'expression, d'écoute et de réflexion, à travers des activités visant à définir les principes et les valeurs de l'échange (respect, écoute, tolérance, liberté d'expression) grâce à des méthodes de débat, de réflexion collective, et grâce à la découverte des principes de la communication non-violente.



# ZOOM SUR

## L'ÉCHANGE INTERCULTUREL "NOUVEAUX PAYSAGES POUR LES DROITS HUMAINS"



En 2019 nous avons travaillé sur la thématique des droits humains à travers un projet soutenu par l'Office Franco-Allemand pour la Jeunesse et cofinancé par le programme Erasmus+. Convaincu-es que les droits humains touchent toutes les sphères de notre vie au quotidien, et que prendre conscience de cela est un enjeu majeur pour la jeunesse, nous avons réalisé ce projet en coopération avec l'association Dragon Tanger au Maroc et Gruner Grashalm en Allemagne.



"Nouveaux paysages pour les droits humains" est un programme éducatif qui visait à sensibiliser et échanger autour des droits humains à travers à des outils créatifs.

### 3 phases en 2019

Mars

Avril

Mai

Juin

Juillet

rencontre de préparation à Tanger

échange interculturel à Marseille

échange interculturel à Tanger

Au cours de l'année 2019 nous avons réalisé trois phases:

- une rencontre de préparation à Tanger, Maroc avec les 6 coordinateurs.trices (13-16 Mars)
- un échange interculturel à Marseille (7-14 Avril) avec 17 jeunes
- un échange interculturel à Tanger, au Maroc (19-29 Juillet) avec 27 jeunes

La première phase a permis la réalisation de quatre documentaires sonores qui ont été présentés le 12 Mars dans le cadre d'un événement public au CIED de Marseille, la deuxième phase s'est déroulée autour de la bande dessinée et du dessin animé et les résultats ont été partagés pendant le festival "Manga Expo" à Tanger.

Une quatrième phase en Allemagne était aussi prévue mais cette dernière partie a été annulée à cause de difficultés internes rencontrées par la structure allemande.



Les jeunes participant-es sont parti-es à la découverte d'autres personnes, d'autres cultures, paysages, thématiques et horizons; souvent aussi à la découverte d'eux-même, de leurs passions, de leurs forces et de leurs compétences.

Les participant-es sont revenu-es ainsi avec un bagage considérable pour leur développement personnel et professionnel. Grâce à une étude d'impact réalisée quelques mois après leur retour d'échange interculturel, nous pouvons noter que:

**92%** des participant-es pensent que l'échange leur a ouvert les portes de la mobilité internationale

**91%** des participant-es ont réutilisé les choses apprises pendant la mobilité

**84%** des participant-es ont utilisé l'anglais après le projet

**83%** des participant-es ont envie de s'investir dans des actions citoyennes

**69%** des participant-es pensent que le projet les a aidé dans leur projet professionnel



## FORMATIONS À L'INTERNATIONAL

### Bilan de l'année

Pour apprendre de nouveaux outils, développer un réseau international, apporter de bonnes pratiques dans ses propres projets, ceux qui travaillent (ou souhaitent travailler) dans le monde de l'éducation peuvent toujours compter sur un départ en formation à l'international!

Comme pour les échanges, ces mobilités sont des immersions dans l'interculturel et dans les méthodes de l'éducation populaire mais sont structurées pour pouvoir gagner en compétences et essaimer ces apprentissages une fois revenu·e sur son territoire.

En 2019 Hors Pistes a permis à 26 personnes de participer à 12 projets sur plusieurs thématiques d'intérêt social réalisés dans 7 pays européens. Les participant.es aux formations ont des profils très variés: éducateur.trices, enseignant-es, bénévoles, étudiant-es, coordinateur.trices d'entreprises de l'économie sociale et solidaire.

Une remarque intéressante pour l'année 2019 est la présence de 5 projets multi-actions: une formation suivie d'un échange interculturel sur une même thématique et méthode. Cela se révèle être un modèle intéressant car il permet de travailler sur une plus longue durée et de créer davantage de liens entre les participant.es des différentes phases.

### Zoom sur : Formation "Stand up to hate speech"

Du 20 au 25 mai Alexandre, Sebastien et Urszula, envoyé-es par Hors Pistes, ont participé à une formation à Palerme sur la thématique du "hate speech" (discours de haine). Le projet a été coordonné par l'organisation "Per Esemplio Onlus".

Mais qu'est ce le "hate speech"? C'est un type de langage qui a la fonction d'exprimer haine et intolérance contre une personne ou un groupe de personnes. Le but ce n'est pas seulement de blesser l'individu mais aussi d'attaquer son identité et celle d'un groupe social.

Les 21 travailleurs.euses sociaux.les ont partagé leurs expériences, compétences et réalités locales afin de développer un guide qui récolte 7 bonnes pratiques pour contrebalancer le discours de haine. Le guide est consultable sur le site de "Per Esemplio Onlus".

Les participant-es ont aussi mis à profit leur compétences numériques pour créer quatre vidéos afin de partager leur expérience avec le reste du monde!



# FORMATIONS À L'ENVOI



REAL LOVE & TRUE UTOPIA  
Weimar - Allemagne  
amour, sexualité et société

TERRARUM ORBIS  
Vienne - Autriche  
migration

MIRROR MIRROR ON THE WALL  
Reggio Emilia - Italie  
stéréotypes de genre dans le travail social

OUT THE BASS  
Turin - Italie  
musique rap pour l'inclusion

COOPERATE AND ESCAPE  
Terrassa - Espagne  
escape games pédagogiques

THE JUGGLING OF YOUTH WORK  
Messina - Italie  
cirque dans le travail social

ERIS APPLE  
Nicosie - Chypre  
gestions des conflits

PICTURE US  
TOGETHER  
Gênes - Italie  
inclusion sociale

CHILDREN ON THE MOVE  
Nicosie - Chypre  
travail avec les mineur-e-s isolé-e-s

WE CAN  
Rome - Italie  
développement local

STAND UP TO HATE SPEECH  
Palerme - Italie  
contraste au discours de haine

# VOLONTARIAT

## Envoi de volontaires à l'étranger

### Bilan de l'année

En 2019, Hors Pistes a permis à 54 jeunes de participer à une mission de volontariat à l'international. gés de 18 à 30 ans, ils-elles se sont engagé-es dans des missions de court-terme (entre 3 semaines et 2 mois) et de long terme (jusqu'à 12 mois).

51 volontaires sont parti-es dans le cadre du Corps Européen de Solidarité (anciennement SVE). La plupart d'entre elles-eux ont participé à des projets coordonnés par nos partenaires à l'international, 9 ont pris part à des projets à l'envoi coordonnés par Hors Pistes : Les Pieds Mobiles (Géorgie, Palestine), Volunteering, That's a more ! (Egypte), et Georgia On My Mind (Géorgie).

Une volontaire est également partie dans le cadre du Service Civique, à destination du Chili (Colegio Maison de l'enfance).

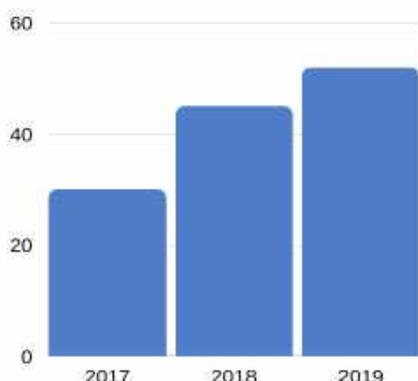
Leurs missions ont été aussi diverses que les structures qui les ont accueilli-es : animation auprès de publics jeunes (centres sociaux et culturels), promotion des langues et de la culture, inclusion sociale et mission auprès des personnes les plus vulnérables, préservation de l'environnement...

Entre 2017 et 2019, Hors Pistes a coordonné l'envoi de 127 jeunes français-es pour des missions de volontariat de 2 semaines (court terme) à 12 mois (long terme) dans le cadre du Corps Européen de Solidarité (anciennement Service Volontaire Européen) ou du Service Civique International.

En 3 années, le nombre d'envois à presque doublé. Nous avons en effet amélioré notre communication externe et mis en place des stratégies locales et internationales afin lever les freins à la participation des jeunes de la région à des missions de volontariat.

## NOMBRE DE VOLONTAIRES À L'ENVOI

avec le Service Volontaire Européen, le Corps Européen de Solidarité ou le Service Civique



**Remi, parti en Bulgarie pendant 1 an dans l'organisation Vasilitsa**

*Racontes-nous un peu ton parcours et pourquoi tu as décidé de partir en mobilité (volontariat, stage, échange).*

J'ai commencé à travailler dans un centre aéré, j'ai aimé ce travail d'animateur socioculturel. J'ai obtenu mon BPJEPS LTP, pendant la formation un intervenant nous a parlé de mobilité internationale (et de Hors Pistes), j'avais aussi une amie en volontariat à Marseille. Je voulais continuer à apprendre dans ce domaine et changer un peu d'horizon, j'ai trouvé cette mission qui avait pour intitulé «Monter des projets d'animation pour des enfants défavorisés».

*Quelles étaient tes missions principales au sein de ta structure d'accueil?*

Travailler avec des groupes d'enfants issus de différents groupes de minorités, monter des projets d'animations (activités manuelles, sportives, ouverture sur le monde...)

*Quelle est la chose la plus surprenante qui t'est arrivée pendant ta mobilité? Est-ce que tu as vécu des chocs interculturels?*

*Comment as-tu pu y faire face?*

Il y a eu des choses surprenantes, positives et négatives aussi. Je pensais que le contact avec les enfants serait assez compliqué à cause de la barrière de la langue, mais les minots sont vraiment géniaux ! Après, mon plus grand choc culturel ici en bulgarie, c'était le racisme ouvert de certaines personnes ici, on me demandait pourquoi je voulais travailler avec des enfants roms... et d'autres choses que je n'écrirais pas car c'est trop dur de l'écrire.

*Qu'est ce qui te faisait peur et que tu as réussi à dépasser?*

*Quel était ton plus grand défi ?*

Je pense vraiment que ma plus grande «peur» était le premier jeu que j'ai dû proposer aux enfants. Je l'ai fait et au final c'était rigolo. J'ai dû d'expliquer un jeu en anglais, avec mon niveau très approximatif, à des enfants de 6 ans ne parlant pas anglais... épique !

*Qu'est ce que tu as pu apprendre durant cette expérience? Qu'est ce qui a changé en toi? Peux-tu citer 3 compétences développées pendant cette expérience de mobilité ?*

J'ai développé encore plus de patience ici, de l'autonomie et beaucoup de connaissances. La confirmation de me diriger vers le bon domaine, dans mon avenir professionnel.

*As-tu une anecdote à partager sur cette expérience de mobilité ?*

Les quelques spectacles que j'ai pu voir dans l'école : les chants, danses et habits traditionnels bulgares, magnifiques!



# VOLONTAIRES À L'ENVOI

- projets coordonnés par nos partenaires
- projets coordonnés par Hors Pistes
- service civique

**CHILI**  
Santiago Jeanne (8 mois)

**PORTUGAL**  
Matamor Delphine (10 mois)

**ESPAGNE**  
Cantabria Vincent (5 mois)  
Huelva Paul (9 mois)  
Madrid Brian (4 mois)  
Terrassa Antonin (10 mois)

**AUTRICHE**  
Linz Rémy (10 mois)

**LUXEMBOURG**  
Luxembourg Ornella (1 mois)

**ALLEMAGNE**  
Weimar Raphaëlle (1 mois)

**CROATIE**  
Vodnjan David (10 mois)

**EGYPTE**  
Alexandrie Xuyen (7 mois)

**ITALIE**  
Palerme Marie (9 mois)  
Inès (4 mois)  
Raphaël (10 mois)  
Christopher (10 mois)  
Roland (2 mois)  
Rome Florian (12 mois)  
Jeanne (6 mois)  
Igor (10 mois)  
Elisa (12 mois)  
Turin Loïs (2 mois)  
Macerata Tim (11 mois)

**POLOGNE**  
Wroclaw Solenne (12 mois)  
Zinah (12 mois)  
Yannick (12 mois)

**ROUMANIE**  
Baia Mare Zineb (4 mois)  
Benjamin (4 mois)  
Thomas (4 mois)  
Orian (4 mois)

**GRÈCE**  
Thessalonique Saadia (6 mois)  
Alexis (7 mois)

**GÉORGIE**  
Rustavi Mikio (12 mois)  
Lola (12 mois)  
Claire (4 mois)  
Gilles (12 mois)  
Antoine, Ayoub, Hugo (2 mois)

**CHYPRE**  
Nicosie Juliette (1 mois)  
Coraz (4 mois)  
Gregory, Antonin, Laura, Elise,  
Gregory et Méline (3 semaines)  
Clément, Olivier, Robin et  
Anthony (1 mois)

**PALESTINE**  
Naplouse Olivier (6 mois)

## Coopération avec les villes jumelées

La Ville de Marseille souhaitait en 2019 renforcer l'action des structures associatives en matière de mobilité internationale pour les jeunes marseillais·e·s et accueillir des jeunes de l'international à Marseille sur des missions de volontariat international (Corps Européen de Solidarité, Service Civique International). Cette ambition s'est traduite par l'appel à projet «Faciliter la mobilité internationale des jeunes» auquel nous avons répondu en partenariat avec l'association marseillaise « Bokra Sawa ».

Au total, 5 jeunes de la métropole Aix-Marseille ont été envoyé·e·s en volontariat international via le Corps Européen de Solidarité pour des missions de 6 à 12 mois au sein d'association basées dans des villes jumelées ou territoires de la coopération décentralisée, à Gênes (Italie), Varna (Bulgarie) et Alexandrie (Egypte).

Réciproquement, une jeune italienne a été accueillie au sein du Service Municipal "Hors les murs" des bibliothèques de Marseille et une jeune tunisienne au sein de l'association Cultures du Cœur 13.

## Impact du volontariat : que sont devenu·es les volontaires envoyés?

Nous avons mené en 2019 une étude sur l'impact de l'expérience de volontariat sur les parcours des jeunes volontaires envoyé·es à l'international entre 2018 et 2019.

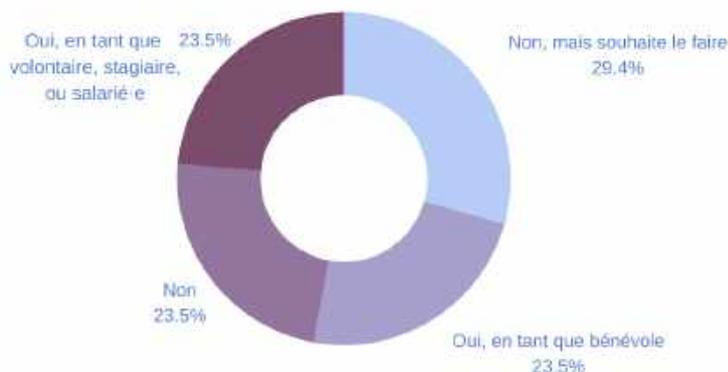
### SITUATIONS DES VOLONTAIRES APRES LE VOLONTARIAT

au moment de l'étude



### INVESTISSEMENT DES VOLONTAIRES DEPUIS LEUR RETOUR

au sein d'une association



## Accueil de volontaires internationaux dans la région

### Bilan de l'année

En 2019, nous avons continué de développer l'accueil de volontaires internationaux-ales en intermédiation au sein de structures locales (associations, collectivités, établissements scolaires). En une année nous avons accompagné 57 jeunes au sein de 24 structures.

Ateliers éducatifs, culturels et/ou linguistiques, sessions d'information, c'est par le biais d'actions locales diverses et variées que nos jeunes volontaires internationaux-ales en mission au sein de ces structures partenaires d'Hors Pistes et au sein même de notre association ont pu sensibiliser les jeunes de la région aux bienfaits de l'ouverture internationale, les conseiller, les rassurer et les guider pas à pas vers une première expérience d'engagement solidaire et de mobilité internationale collective ou individuelle; dans une dynamique horizontale et participative.

Ils-elles ont soutenu les équipes des structures d'accueil sur des projets existants, mais ont aussi développé de nouvelles activités. Dans le cadre de leurs volontariats, les jeunes ont pu effectuer des missions d'intérêt général à destination d'un public cible particulier (enfants, adolescent-es et leurs familles) nous permettant ainsi d'élargir considérablement le nombre de bénéficiaires de cette action.

Un suivi et un accompagnement dans la mobilité des jeunes volontaires a été effectué par l'équipe d'Hors Pistes, notamment via des questionnaires, des séminaires et entretiens avec les volontaires. Les 2 séminaires annuels ont été des moments forts pour les jeunes en volontariat. Ces regroupements ont été l'occasion de les former à devenir des ambassadeurs-trices de la mobilité internationale, de leur faire découvrir des méthodes issues de l'éducation populaire à réutiliser sur leurs lieux de mission, d'échanger autour du statut si particulier de volontaire et de créer une belle dynamique de groupe porteuse de projets. L'exemple de Manosque est à souligner : en 2019, nos 6 volontaires en mission à Manosque ont eu l'idée de lancer dans leur ville d'accueil et de cœur un café linguistique, à l'instar du Kafe Calangues Marseillais.



### 57 MISSIONS DE VOLONTARIAT EN 2019



Au total, 5 projets de SVE et 3 projets de CES ont permis à 57 jeunes de l'international d'effectuer un volontariat de 1 mois à 12 mois dans la région.

Agé-es de 18 à 30 ans ils-elles ont effectué des missions diverses et variées au sein d’Hors Pistes et de ses partenaires locaux : 15 établissements scolaires, 10 structures associatives et 2 collectivités.

Hors Pistes a également permis à 8 volontaires en provenance d’Espagne, de Tunisie, de Géorgie et d’Allemagne d’effectuer un volontariat dans la région dans le cadre du Service Civique.

Ils-elles ont effectué leurs missions au sein même d’Hors Pistes et au sein de structures partenaires locales : la CAMI à Marseille (coordination des acteurs de la mobilité internationale), la DLVA à Manosque (Durance Luberon Verdon Agglomération) et l’école des Moulins dans le quartier du Panier à Marseille.

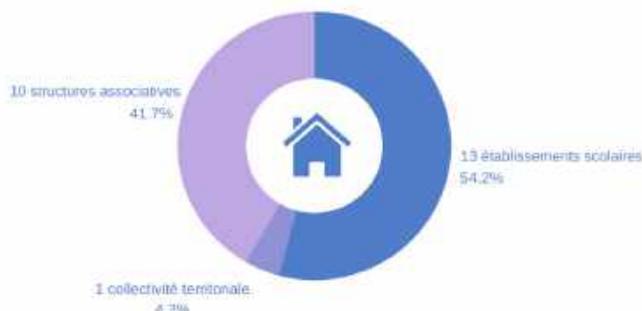
La volontaire en mission au sein de la CAMI a pu bénéficier d’un parcours combiné en achevant son volontariat au Cambodge (Anjali House).

La volontaire en mission au sein de l’école des Moulins a bénéficié du soutien de l’Institut français de Tunis et de France Volontaire, à savoir une bourse supplémentaire ainsi qu’un programme de formation spécifique. Cette bourse a permis de débloquer le frein du logement, qui empêchait l’école de se lancer dans l’aventure « volontariat » avec nous.

Entre 2017 et 2019, Hors Pistes a coordonné l’accueil de 94 volontaires internationaux·ales pour des missions de 2 à 12 mois dans le cadre du Corps Européen de Solidarité (anciennement Service Volontaire Européen) ou du Service Civique au sein 31 structures différentes (dont Hors Pistes).

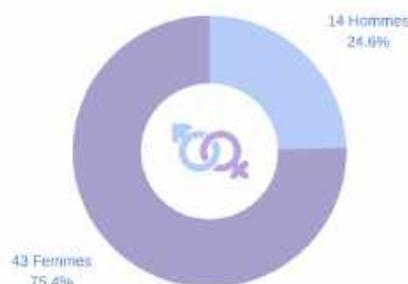
## STRUCTURES ACCUEILLANT DES VOLONTAIRES

par type



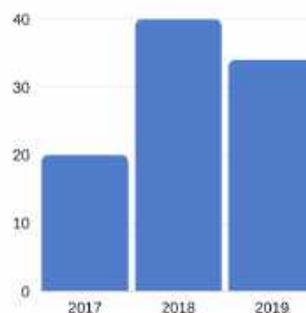
## GENRE

des volontaires accueillis en 2019



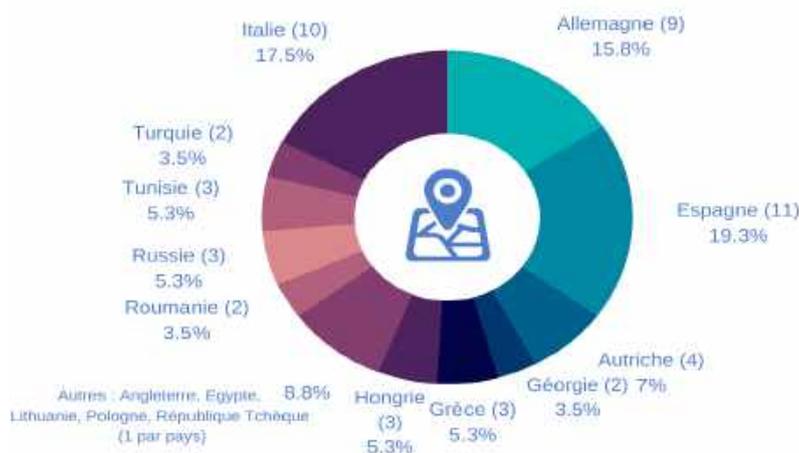
## NOMBRE DE VOLONTAIRES À L'ACCUEIL

avec le Service Volontaire Européen, le Corps Européen de Solidarité ou le Service Civique



## PAYS DE PROVENANCE

des volontaires accueillis en 2019



## Récit d'expériences de volontariat dans la région

### Ebru :

“Je fais mon volontariat à Cultures du Cœur 13. C'est une association culturelle qui facilite l'accès à la culture pour tout le monde en réservant des places gratuites pour des spectacles en partenariat avec des structures culturelles. Pour cela, je suis toujours en contact avec le public francophone de Culture du cœur 13, qui est en situation de précarité. Ce qui me plaît énormément, c'est d'avoir l'occasion de rencontrer des gens aux parcours de vie variés, de pouvoir aider les gens qui veulent faire des sorties culturelles et de pouvoir profiter de la culture en France car grâce à mon association je suis toujours informée de l'agenda culturel marseillais.”

### Daniel :

“A la Gare Franche j'ai eu la chance de rencontrer des gens de milieux variés : des habitants et habitantes du quartier (enfants comme adultes), des artistes en tous genres, des jardiniers et jardinières. Une expérience culturelle riche et intense qui m'a donné la chance de vite apprendre le français.”

### Lola :

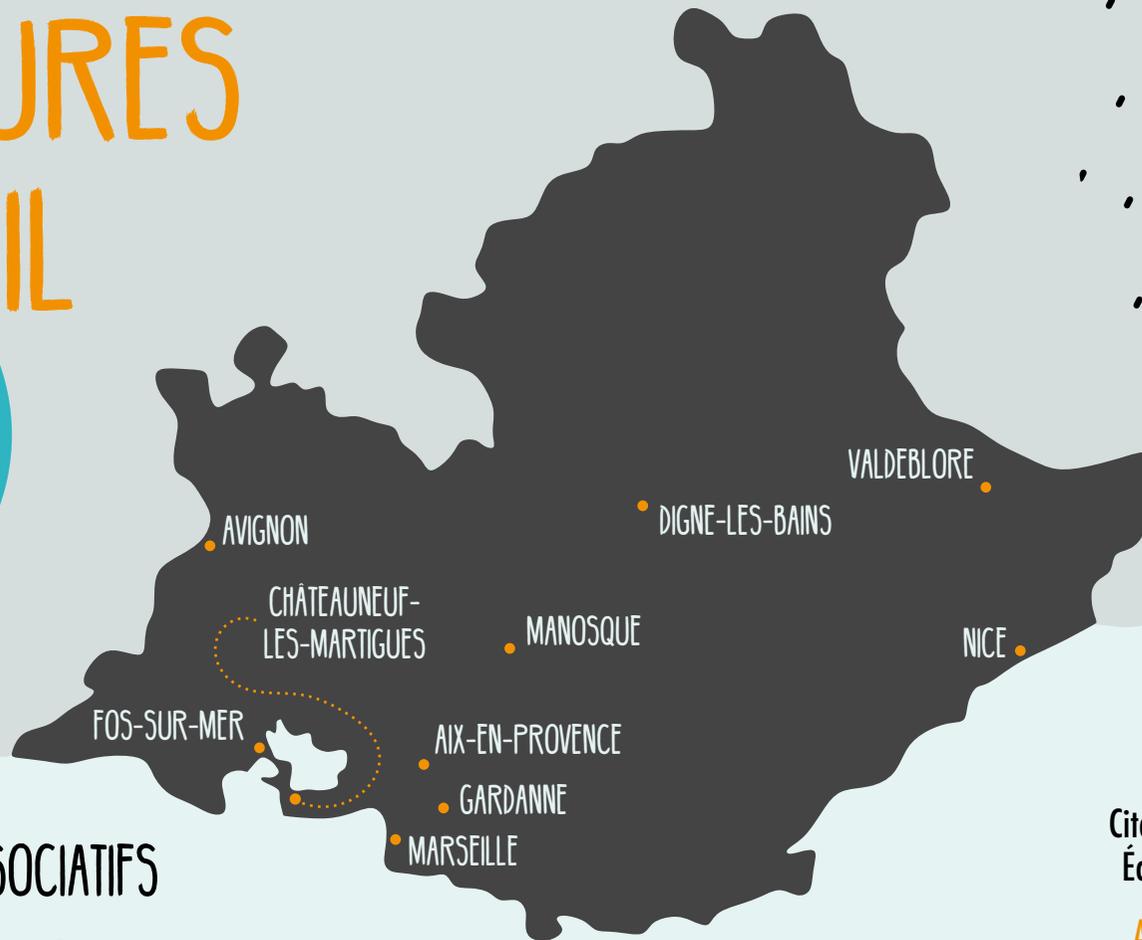
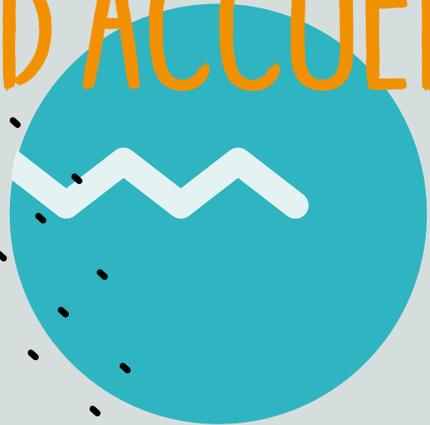
“La mission à Éclat de Lire est une découverte de la littérature jeunesse au cœur de la société manosquaine. Les actions se déroulent principalement dans deux espaces différents : le bureau et le terrain. Dans le bureau j'aide à l'organisation, l'actualisation du catalogue, le contact avec les bénévoles, le stockage de la bibliothèque... Une grande partie de mon volontariat se déroule sur le terrain : la bibliothèque de rue chaque mercredi dans les différents quartiers, la lecture à la crèches avec les tout petits, la lecture à la maternité, l'aide dans les différents ateliers avec l'illustratrice en résidence, etc. Avec le Centre Jean Giono, principalement, ma mission consiste en la création des ateliers sur les expositions temporaires que le centre offre pour tout public. L'objectif des ateliers est d'approcher les jeunes, les écoles et lycées au centre et à la figure de Jean Giono.”

### Selin :

“L'ALPA est une association qui aide aux gens dans le besoin à trouver un logement moins cher. Ensuite, les travailleurs-euses sociaux-ciales de l'ALPA organisent plein d'événements collectifs pour socialiser ces personnes accompagnées. Moi, je participe à tous les événements pour rencontrer ces gens et comprendre mieux leurs besoins, leurs demandes. Puis, je communique avec les travailleurs-euses sociaux-ciales et les personnes accompagnées pour chaque étape d'un nouvel événement convivial. Je prépare des affiches, j'envoie des mails, des textos, je fais des appels pour faciliter la participation. De plus, je participe à la communication interne qui crée une newsletter mensuelle de l'ALPA à destination des salarié-es, des personnes accompagnées, des partenaires, des bénévoles... Dans cette équipe, on réfléchit ensemble sur le contenu et je suis responsable de la mise en page de cette newsletter.”



# STRUCTURES D'ACCUEIL



## PARTENAIRES ASSOCIATIFS

**Marseille**  
Hors Pistes  
La Gare Franche  
Culture du Cœur 13  
CRIJPA  
Centre social St Louis

**Manosque**  
Eclat de lire

**Aix-en-Provence**  
Alpa  
**Fos-sur-mer**  
Centre social Fosséen

**Avignon**  
Epicuriom

**Nice**  
Francophonia

## PARTENAIRES INSTITUTIONNELS

**Marseille**  
Ville de Marseille  
(Service hors les murs des bibliothèques)

**Manosque**  
DLVA

## ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES

**Marseille**  
Lycée Peguy  
Cité Scolaire Pagnol  
École des Moulins

**Aix-en-Provence**  
Lycée Vauvenargues  
Lycée Paul Cézanne

**Avignon**  
Cité Scolaire Mistral

**Manosque**  
Lycée Esclançon  
Lycée des Iscles  
Collège Giono

**Vitrolles**  
Collège Bosco  
**Gardanne**  
Lycée Valabre

**Valdeblore**  
Lycée la Montagne

**Digne-les-bains**  
CFA de Digne-les-bains

**Nice**  
Crèche Terra Amata

**Châteauneuf les Martigues**  
Crèche Montessori Côte Bleue



## Accès au logement et mobilité régionale pour les volontaires

Depuis 2017 le Conseil Régional soutient Hors Pistes dans le développement de partenariats autour du volontariat avec des lycées et CFA du territoire. C'est le Conseil régional qui nous a en grande partie permis de lever le frein du logement en débloquant les logements de fonction pour nos jeunes volontaires, et ainsi de déployer notre action plus rapidement.

En 2019, 30 volontaires ont été en mission au sein de 10 lycées et CFA de la région.

Chaque jeune en mission au sein d'un établissement scolaire de la région a aussi pu bénéficier d'une carte Zou solidaire offerte par la Région, permettant de voyager en bus ou en train à moindre frais. Un petit avantage qui permet de consolider le maillage de volontaires sur le territoire, puisque les jeunes se rendent ainsi plus facilement visite, et qui permet de simplifier l'organisation des 2 séminaires proposés par Hors Pistes sur Marseille.

## Développement du volontariat dans les collèges

Le Conseil Départemental a aussi soutenu Hors Pistes sur l'accueil de 3 volontaires internationaux·ales dans des collèges des Bouches-du-Rhône. Nous avons ainsi accompagné 2 nouveaux établissements dans leurs démarches leur permettant d'accueillir des volontaires :

- Le collège Bosco (Vitrolles)
- La cité scolaire Pagnol, collège les Bartavelles (Marseille)

Ces deux établissements ont pu accueillir un volontaire d'Autriche, une volontaire de Russie et une volontaire de Géorgie.

### Témoignage de Gabriel en mission au collège Bosco de Vitrolles

“Je m'appelle Gabriel, j'ai 18 ans et je viens d'Autriche. Pendant cette année scolaire j'ai l'opportunité grandiose de faire un volontariat au “Collège Henri Bosco” à Vitrolles, où j'aide l'enseignante de la documentation dans le CDI (Centre de Documentation et d'Information). Pour moi ce travail est idéal, puisque j'ai beaucoup de possibilités de montrer aux élèves la culture autrichienne, en faisant des posters et en préparant des séances pour les élèves de la sixième. Pendant ces séances j'ai aussi parlé du volontariat et des autres opportunités de mobilité pour les jeunes, ce qu'ils·elles ont trouvé très intéressant. En plus, chaque jour j'ai beaucoup de contact avec les élèves ce qui est très important pour moi et m'aide beaucoup à améliorer mon français et à obtenir un aperçu du système scolaire français. Jusqu'à présent mon expérience à Vitrolles est formidable.”



## Impact de l'accueil des volontaires dans la région

L'accueil de jeunes volontaires contribue fortement à l'ouverture interculturelle et internationale des structures d'accueil. Ils.elles participent à ses projets et y apportent une plus-value en sensibilisant par leur implication les usager·es à l'international, à l'Europe, au volontariat et à la citoyenneté active.

### **Témoignage de Mme Catherine Verrier, directrice de la Gare Franche, espace culturel qui accueille tous les ans depuis 2014 des volontaires internationaux·ales :**

“Depuis 2014 nous accueillons des volontaires internationaux·ales à la Gare Franche. Riche de cette expérience de 5 ans nous constatons que leurs points de vues différents, leurs regards extérieurs, leurs motivations en matière de développement durable et leurs visions affirmées qu'un lieu culturel doit diversifier les projets et les usages afin d'être ouvert à un plus grand nombre sont des apports importants pour notre projet. Le volontariat international, c'est aussi une expérience qui se partage avec les jeunes du quartier, souvent en difficulté pour rentrer dans la vie active et éloigné·es des programmes de mobilité internationale. Chaque volontaire accueilli·e au sein de la Gare Franche et du quartier a été un·e véritable ambassadeur·drice de la mobilité internationale auprès des jeunes avec lesquels il·elle a été en contact, tout en étant en parallèle un·e ambassadeur·drice de notre projet dans son pays.”

### **Témoignage de Mme Chich, principale du collège Bosco de Vitrolles:**

*Qu'est-ce qu'apporte l'accueil de volontaires internationaux·ales à votre établissement?*

“Ce projet rentre dans un projet plus global de notre collège tourné vers l'Europe voire l'International. Cela participe à une mise en cohérence de différentes actions menées dans l'établissement autour de la découverte des langues et cultures européennes. De plus, cela permet de soutenir les encadrant·e·s sur des projets spécifiques comme «la classe ouverte» ou l'animation au CDI.”

*Qu'est-ce qu'apporte l'accueil de volontaires internationaux·ales au public de votre établissement ?*

“C'est une grande chance pour nos élèves vitrollais de pouvoir côtoyer de jeunes européen·ne·s. Cela leur donne une ouverture d'esprit et suscitera des envies de mobilité pour sortir de leur ville lorsqu'ils·elles seront plus âgé·e·s. Il est fondamental de pouvoir donner des modèles aux élèves qui sortent de ce qu'ils·elles connaissent ou côtoient au quotidien.”



# ZOOM SUR

# LES SÉMINAIRES



En 2019, Hors Pistes a organisé trois séminaires à destination des volontaires internationaux-ales accueilli-e-s à Marseille et dans la région Sud Provence Alpes Côte d'Azur.

Un regroupement à mi-parcours pour les volontaires qui sont arrivés en 2018 et toujours en mission en 2019: du 17 au 21 février. Ce séminaire a permis de regrouper 31 volontaires internationaux-ales.

Cette rencontre a été l'occasion de revenir sur les objectifs d'apprentissage de chacun-e, de leur donner les outils utiles à la préparation de leur fin de volontariat (retour à l'emploi, reprise de formation, etc.) tout en valorisant les compétences (personnelles et professionnelles) acquises et/ou développées durant leur expérience de volontariat en France. Ce regroupement permet également de développer le réseau des volontaires et de mettre en place des projets inter-associatifs ou avec différents établissements scolaires.



Deux séminaires à l'arrivée ont aussi été organisés pour les volontaires accueilli-e-s en septembre 2019 :

- Du 9 au 12 septembre 2019, pour 9 volontaires accueilli-e-s dans les structures associatives de la région,
- Du 23 au 27 septembre 2019 pour 18 volontaires (soit 14 volontaires accueilli-e-s dans des établissements scolaires et 4 volontaires accueilli-e-s dans d'autres structures associatives de la région).

Le séminaire d'intégration des volontaires a lieu dès leur arrivée en France, le but étant de leur donner un maximum d'outils pour se préparer à cette nouvelle expérience interculturelle. Il permet, d'un côté, de construire une relation de confiance entre Hors Pistes et les volontaires coordonné-e-s et de faciliter ainsi leur accompagnement par la suite; de l'autre, il permet aux volontaires accueilli-e-s de créer un véritable réseau et de découvrir leur nouvel environnement en étant accompagné-e-s.

## STAGES À L'INTERNATIONAL

### Bilan de l'année

EUROMOBILITES ERASMUS +, UN LEVIER POUR L'EMPLOI est un projet mis en place dans le cadre du programme Erasmus+ Formation. Il est porté par le Pôle Emploi PACA et développé par les associations Hors Pistes (en tant que prestataire) et Parcours le Monde Sud-Est (en tant qu'organisme de formation).

Ce programme s'adresse aux demandeur·euse·s d'emploi de la région, sans condition d'âge ou de niveau de formation. Nous accompagnons ces derniers et dernières vers des opportunités de stages professionnels en Europe pour des durées de 3 ou 6 mois.

En 2019, Hors Pistes et Parcours le Monde Sud-Est ont envoyé 32 stagiaires en Allemagne, en Italie, en Espagne, à Malte, en Lituanie, en Suède, en Belgique, au Pays-Bas et au Portugal. Hors Pistes a accompagné 6 de ces demandeurs.euse·s d'emploi.

Nous avons organisé une préparation collective au départ les 15 et 16 avril à Marseille au Centre Régional d'Information Jeunesse de Marseille. Ces journées nous permettent de créer une dynamique collective dans ce programme, répondre aux dernières questions des stagiaires, commencer à projeter les participants vers cette expérience de mobilité et leur faire découvrir l'éducation populaire.

Nous avons aussi organisé un regroupement au retour le 2 décembre 2019 pour faire une évaluation de ce programme, trouver des pistes d'amélioration et partager entre pairs sur les différentes expériences interculturelles et professionnelles vécues. Nous avons notamment pris le temps d'évaluer et valoriser les compétences professionnelles et personnelles développées par les stagiaires durant leur mobilité.



## ETUDE D'IMPACT SUR LA MOBILITÉ INTERNATIONALE

En 2019 nous avons mené avec l'association Parcours le Monde et le soutien du Conseil départemental, un projet visant à envoyer 40 jeunes (18-25 ans) des Bouches-du-Rhône en mobilité, dans le cadre d'échanges, de volontariats, de formations ou de stages. En parallèle de ces 40 mobilités, nous avons réalisé une série d'affiches et de courtes vidéos témoignages de jeunes ayant participé à une expérience de mobilité internationale.

Une étude d'impact a été menée auprès des 40 jeunes sur les avantages d'une expérience de mobilité dans un parcours d'insertion professionnel et personnel. Voici quelques résultats concernant les jeunes envoyés par Hors Pistes :

Le projet s'est achevé par un évènement public intitulé "Des Bouches-du-Rhône au monde" qui s'est déroulé dans nos locaux le 12 décembre 2019.

**92%** des participant-es sont satisfaits de leur expérience de mobilité

**93%** des participant-es qui ont parlé de leur mobilité lors d'un entretien d'embauche ont reçu un retour positif de la part de leur recruteur

**86%** des participant-es considèrent que leur mobilité sera un atout à la recherche d'un travail



# DÉVELOPPEMENT DE LA MOBILITÉ INTERNATIONALE

## ACCOMPAGNEMENT DES STRUCTURES

### A l'accueil de volontaires internationaux

Hors Pistes a déployé l'accueil de volontaires internationaux-ales sur 4 départements du territoire régional, cela particulièrement grâce à la mise en œuvre d'un projet innovant de SVE stratégique intitulé « EVS ON BOARD » lancé en 2017. L'association Hors Pistes a en effet été sélectionnée par le programme Erasmus + pour porter le lancement de cette nouvelle dynamique d'accueil de jeunes volontaires internationaux.ales au sein d'établissements scolaires situés notamment dans les zones rurales et les zones urbaines prioritaires de la Région. Notre projet, s'étalant sur 3 années, mené en collaboration avec l'Académie d'Aix-Marseille et de Nice et la Direction Régionale Jeunesse, Sport et Cohésion Sociale (DRJSCS), vise donc à accompagner des établissements scolaires (crèches, écoles primaires, collèges lycées, CFA) à accueillir des volontaires internationaux.ales, tout en renforçant les liens avec les acteurs clefs du territoire : collectivités, acteurs publics et privés.

Ce projet, mené en partenariat avec l'association Eurocircle a aussi été l'occasion de développer des actions parallèles à l'accueil de volontaires internationaux-ales au sein d'établissements scolaires de la région. Ainsi en 2019, nous avons publié un guide à destination des établissements scolaires souhaitant accueillir leurs premiers volontaires internationaux.ales. Ce guide, accompagné d'un flyer informatif, relayé avec le soutien de la DAREIC, nous a permis de démarcher plus facilement les établissements scolaires de la région. Ainsi en 2019, 22 nouvelles structures ont émis le souhait d'accueillir des volontaires de l'international.

5 établissements scolaires sont allés jusqu'au bout des démarches de labellisation et certains ont même pu accueillir leurs premiers volontaires en septembre 2019. Il s'agit de la cité scolaire Pagnol (Marseille), du collège Bosco (Vitrolles), du collège Giono (Manosque) du collège Itard (Oraison) et du collège Gérard Philippe (Cannes).

5 autres établissements entreprendront les démarches en 2020. Il s'agit du lycée l'Altitude (Briançon), du lycée Carnot (Cannes), du lycée Estienne d'Orves (Nice) du collège Dolto (Saint-Andiol) et du collège Ampère (Arles).

En parallèle, plusieurs structures associatives ont fait appel à Hors Pistes en 2019. Il s'agit notamment de l'association Joie et Soleil (Chauffayer), rencontré lors d'une plateforme d'information sur les programmes de mobilité internationale. Cette structure organise des séjours culturels dans un gîte l'été et souhaite accueillir des volontaires court terme. Mais aussi de deux associations d'aide au logement, encouragées par notre partenaire aixois l'ALPA : l'association HAS (Marseille) et ADAMAL (Salon-de-Provence). Ces trois structures ont obtenu leur label qualité et accueilleront courant 2020.



## Au tutorat des volontaires

L'accompagnement des volontaires passe avant tout par le tutorat au sein même de la structure d'accueil. Des visites au sein même des associations partenaires d'Hors Pistes ont été programmées en 2019, pour proposer des sessions de 3 heures de formation au tutorat.

Les formations au tutorat permettent de discuter des spécificités de l'accueil d'un·e volontaire international·e (chocs interculturels, difficultés linguistiques, courbe de l'expatrié·e), d'échanger autour de différentes questions relatives aux particularités du statut de volontaire (qui n'est ni stagiaire, ni bénévole, ni assistant·e de langue, ni employé·e) et de vérifier que l'expérience est bénéfique pour tous et toutes.

Le jeudi 10 octobre Hors Pistes a organisé en partenariat avec la DLVA et la DDSCPP du 04 une journée de cohésion entre les volontaires et tuteurs·trices de la ville de Manosque. Ce regroupement a réuni une trentaine de personnes pour des ateliers sur le thème du volontariat, de l'interculturel mais aussi et surtout du tutorat.

## Au montage et à la gestion de projet d'échanges interculturels

Le secteur jeunes du Centre Fissiaux (4ème arrondissement), souhaitant s'ouvrir à l'international, a pris contact avec notre association fin 2018 pour connaître les opportunités de mobilité adaptées à leurs groupes de jeunes.

A travers plusieurs rencontres avec notre équipe et la mise en place d'un accompagnement personnalisé, la structure a pu déposer son premier échange interculturel en février 2019, recevoir le financement Erasmus+ et réaliser le projet "Stereotypes are not my type" en juillet 2019. Hors Pistes a soutenu l'équipe coordinatrice pendant les phases de préparation, de mise en oeuvre (soutien à distance) et de rédaction du rapport final.

Le projet était destiné à une vingtaine de jeunes entre 14 et 17 ans et il s'est déroulé sur deux phases: une semaine à Marseille et une semaine à Arcos de Valdevez, dans le nord du Portugal. L'expérience s'est avérée très positive et riche en apprentissages pour le groupe de jeunes et, suite à cet échange, ils·elles ont développé un nouveau projet de mobilité pour l'année 2020, cette fois-ci pour aller à la rencontre de jeunes de la région baltique.



## JEPS à l'international

En 2018, suite à la demande d'organismes de formation dans les domaines du sport et de l'animation, les associations Hors Pistes et Eurocircle, expertes de la mobilité internationale, ont participé au lancement de la dynamique internationale « Jeps ». Cette dynamique vise à inclure des mobilités internationales aux formations dispensées dans la Région dans ces domaines. Activement soutenue par l'Etat via la direction régionale Jeunesse & Sport (DRDJSCS), elle débute par un état des lieux européen des formations dans le sport et l'animation. En 2019, le nombre d'organismes de formation impliqués dépasse le seuil critique de dix, et la dynamique passe alors à l'étape suivante, celle de la concrétisation, qui prend la forme de trois projets distincts et complémentaires :

« Jeps-Bond », la mobilité du personnel, préalable à la mobilité des stagiaires - 2019-2020, coordonné par Eurocircle

« Jeps Go », la mobilité des stagiaires des métiers de l'animation - 2020-2021, coordonné par Hors Pistes

« Jeps-Air », la mobilité des stagiaires des métiers du sport - 2020-2021, coordonné par Eurocircle

En 2019, Eurocircle et Hors Pistes ont organisé 2 mobilités « Jeps-Bond » pour les formateur.rices aux métiers de l'animation et du sport. La première s'est tenue à Hambourg (Allemagne) en août et la seconde à Kaunas (Lituanie) en octobre. Les participant.es ont ainsi pu observer les pratiques allemandes et lituaniennes sur les métiers de l'animation, du sport et du social et rapporter avec eux.elles des connaissances, méthodes et approches à réutiliser dans leur organisme de formation.



## ACCOMPAGNEMENT DES JEUNES VERS L'INTERNATIONAL

La première étape dans l'accompagnement des jeunes à la mobilité internationale est la sensibilisation à la mobilité et aux opportunités existantes pour partir dans le cadre d'un programme sécurisant.

Pendant toute l'année, l'équipe de Hors Pistes accompagnée par les volontaires vivant eux-mêmes une expérience de mobilité, rencontre des jeunes et des professionnel·les qui travaillent avec les jeunes pour les informer sur les opportunités de mobilité internationale proposées par notre association et dans notre réseau.

### Information et sensibilisation des jeunes

En 2019, l'Association Hors Pistes a intervenu dans 37 événements dans différentes villes de la région. 10 temps de sensibilisation et d'information ont été aussi directement organisés dans les locaux de l'association. La grande majorité des interventions organisés ont eu lieu dans le département des Bouches-du-Rhône, de part la localisation géographique de l'association. Hors Pistes en 2019 garde donc en moyenne le rythme d'une intervention par semaine, et au total environ un millier de jeunes a été sensibilisé à la mobilité internationale.

### Information et sensibilisation des professionnel·les

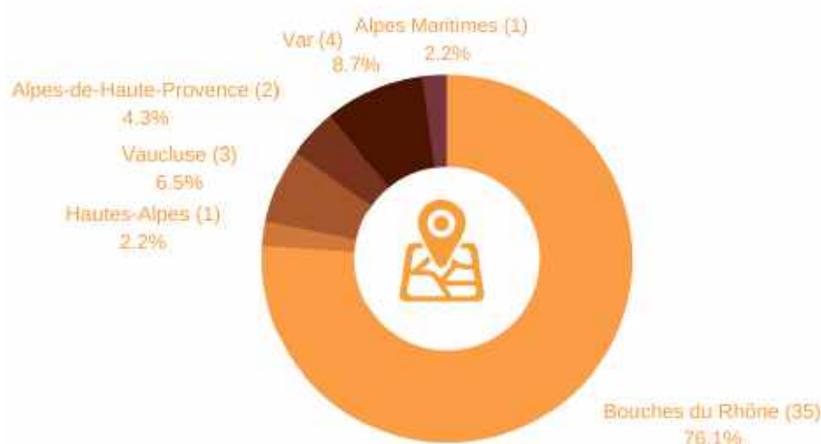
En 2019, différentes rencontres d'information autour des projets de mobilité ont été organisées avec 90 professionnel·les : travailleur·euses de centre sociaux, de centres d'information jeunesse et d'autres associations, représentant·es d'institutions locales, mais aussi enseignant·es, conseiller·es en insertion professionnelle, éducateur·rices, et responsables des missions locales.

Les objectifs de ces rencontres étaient notamment:

- présenter l'association et des offres de mobilité proposée par Hors Pistes;
- créer un nouveau partenariat et identification des modalités de collaboration ;
- co-construire un projet de mobilité;
- recueillir des informations sur les besoins des jeunes sur le territoire;
- créer des contenus pédagogiques pour des projets locaux;
- élaborer des stratégies pour atteindre et sensibiliser les jeunes.

## LOCALISATION ET NOMBRE DES INTERVENTIONS

par département en 2019



## Zoom sur : “Pas à Pas vers l’International” à Félix Pyat

Ce projet lancé en 2018, a vu le consortium des structures de la CAMI (Parcours le Monde, Une Terre Culturelle, Eurasianet, Eurocircle et Hors Pistes) coopérer pour la réalisation de plusieurs actions de sensibilisation et d’accompagnement à la mobilité internationale des jeunes du quartier de Félix Pyat à Marseille. Le projet, qui a continué en 2019 et qui se termine en 2020, a été financé par le programme “Impact Jeunes” à travers la Fondation d’Auteuil.

Les actions de sensibilisation de “Pas à Pas vers l’International” en 2019:

Février 2019 : Journée Découverte des Métiers à la Maison pour Tous de Saint Mauront;

Mars 2019: temps de sensibilisation association “Les Pamplemousses enflammés”;

Avril 2019: “Les Rencontres Quartiers Libres” organisées par les différents acteurs de la CAMI. Durant ces deux jours, un forum de la mobilité internationale, deux repas de quartier et la fête de quartier « Quartiers Libres » ont été organisés au CAL Saint-Mauront.

Juillet 2019: participation à la Fête Estivale de la Jeunesse et à la journée de Ramassage des déchets organisés par le CAL de Saint-Mauront.

Octobre 2019: participation au Festival St Mauront au Dock des Suds et organisation par Hors Pistes d’une sensibilisation pour les jeunes avec l’association META 2;

Novembre 2019: participation au forum d’Accès aux Droits organisé par l’association AAPI;

Décembre 2019: Repas de Quartier.

Dans le cadre de ce projet, Hors Pistes en 2019 a accompagné 5 jeunes du quartier, 2 d’entre eux-elles sont parti-es pour un projet de mobilité européenne.



# ZOOM SUR

## L'ÉVÉNEMENT « DES BOUCHES-DU-RHÔNE AU MONDE »



Le 12 décembre 2019, Hors Pistes organisait avec Parcours le Monde un événement public intitulé "Des Bouches-du-Rhône au monde" afin de valoriser les projets de mobilité menés pendant l'année. Dans le cadre de cet événement, l'équipe de la radio Swag FM a animé un plateau radio qui a été par la suite diffusé sur internet. Nous avons pu présenter les deux associations partenaires, diffusé nos offres de mobilité à pourvoir et interviewer quatre jeunes ayant participé à des projets de mobilité internationale : Enzo, Malek, Rizlene et Zalati. En parallèle, 7 volontaires des associations Hors Pistes et Parcours le Monde ont proposé au public venu en nombre (une quarantaine de personnes) des animations variées : une carte du monde à compléter, un dictionnaire universel, une œuvre géante et participative invitant chacun-e à s'exprimer autour du mot « mobilité », une boîte à anecdotes rigolotes. Un coin dédié aux témoignages permettait de découvrir les expériences vécues à l'international par plusieurs jeunes, sous la forme de courtes vidéos et d'affiches.



# ECHANGES DE PRATIQUES SUR LA MOBILITÉ INTERNATIONALE

## A l'international

GYV « The good, the Youth and the Volunteer » est un projet coordonné par l'Association Hors Pistes qui a vu le jour en 2018, basé sur le travail collectif de 7 organisations actives dans le domaine du travail auprès des jeunes et en particulier du volontariat, partout en Europe.

Chaque partenaire de ce projet travaille dans le domaine du volontariat à travers des projets européens : le Service Volontaire Européen (SVE) et le Corps Européen de Solidarité (CES) ; mais aussi à échelle locale avec différents programmes de volontariat nationaux (Service Civique par exemple).

L'objectif principal du projet était de partager, entre professionnel·les du volontariat, des bonnes pratiques visant à assurer et améliorer la qualité et l'accessibilité des missions de volontariat pour tous et toutes les jeunes quelques soient les obstacles qu'ils·elles peuvent rencontrer (obstacles économiques, sociaux, éducatifs, géographiques...).

Au total, 2 rencontres trans-nationales ont été organisées en 2018 (à Chypre et en Pologne), puis tout au long des deux années du projet, 3 sessions de « job-shadowing » ont permis aux différents partenaires de se rendre visite pour travailler ensemble, découvrir les pratiques des un·es et des autres et mettre en perspectives leurs propres pratiques. Le projet a été conclu en juin 2019 par un séminaire à Marseille qui a regroupé tous les participant·es au projet, ainsi que des invité·es venu·es spécialement pour partager leur expérience du volontariat (ancien·nes volontaires, structures accueillant des volontaires européen·nes...).

En juin 2019 a été publié un livret compilant les bonnes pratiques issues de ces rencontres, ainsi qu'une charte de qualité pour les projets de volontariat à l'international, construite par les partenaires.

Les 7 organisations partenaires du projet sont les suivantes : P.E.CO. – Progetti Europei Di Cooperazione (Genova, Italie) ; Team for Youth Association (Baia Mare, Roumanie) ; Politistiko Ergastiri Ayion Omoloyiton (Lefkosia, Chypre) ; La Vibria Intercultural (Terrassa, Espagne) ; Centrum ds.Katastrof i Klesk Zywiolowych TRATWA (Wroclaw, Pologne) ; NGO «Actio Catholica Patria» (Kaunas, Lituanie)

Ce projet a été financé par le programme Erasmus +



## Et au niveau local, au sein de la CAMI

### La CAMI c'est quoi ?

C'est la Coordination des Acteurs de la Mobilité Internationale, qui regroupe Hors Pistes et 9 autres associations de la région, actives dans le champ de la mobilité internationale. Créée en 2015, son objectif est de mutualiser, faire ensemble, coopérer et enfin de représenter notre secteur auprès du public et des institutions.

### Conception d'une étude d'impact de la mobilité internationale

En 2019, Hors Pistes et d'autres membres de la CAMI se sont réunies à plusieurs reprises et ont travaillé à distance à l'élaboration d'un questionnaire d'étude d'impact adressé aux personnes ayant fait l'expérience d'un projet de mobilité internationale (échange interculturel, formation, volontariat, stage...). Ce questionnaire vise à collecter les apports de la mobilité en matière d'apprentissages, d'employabilité et d'engagement. Il est utilisé par Hors Pistes et d'autres structures pour évaluer l'impact de nos projets.

### Journées de préparation au départ collectives

En coopération avec nos partenaires de la C.A.M.I., nous avons continué en 2019 l'organisation des journées de préparation au départ collectives, regroupant des jeunes volontaires et participant-es à des échanges de jeunes ou formations à l'international. L'objectif de ces journées est de permettre une animation de groupe lors des préparations avant le départ, et ont permis à tous-tes les participant-es de se rencontrer, d'échanger sur leurs différents projets et de découvrir les autres dispositifs de mobilité. En 2019, sur les 119 participant-es à ces sessions de préparation, 19 volontaires accompagnés par Hors Pistes ont participé à ses sessions collectives.

## ANIMATION DE LA VIE ASSOCIATIVE AUTOUR DE L'INTERNATIONAL

### Formation Youth Leader

Comme chaque année, Hors Pistes a organisé deux jours de formation des bénévoles Youth Leaders. La session a été réalisée le 21 et 22 mai à l'Auberge de Jeunesse Bois Luzy.

Les objectifs de la formation étaient : favoriser l'intégration des jeunes dans la dynamique associative; avoir la capacité de devenir youth leader, c'est à dire acquérir les connaissances et compétences nécessaires pour encadrer un groupe en mobilité à l'étranger dans le cadre des projets d'échanges interculturels organisés par l'association; valoriser ses expériences de mobilité/d'échanges interculturels en tant que compétence transversale. Les 15 participant-es présent-es ont participé à des activités interactives comme des jeux de rôle et des mises en situation pour aborder les thématiques suivantes: écoute active, gestion de conflits, communication non violente, communication interculturelle, posture du "youth leader" dans le groupe, expression culturelle.





DIALOGUE

# INTERCULTUREL



# DIALOGUE INTERCULTUREL

## ACTIONS PÉDAGOGIQUES LOCALES

### ATELIERS DE DÉBLOCAGE EN ANGLAIS

En 2019, les ateliers de déblocage en anglais se sont poursuivis, en coopération avec l'association Parcours le Monde. Ces ateliers, animés par les volontaires internationaux-ales, ont permis à des dizaines de personnes de découvrir, pratiquer, ou débloquent l'usage de l'anglais. Les ateliers ouverts à tous-tes et gratuits, ont eu lieu deux fois par mois en 2019.

### ATELIERS SUR LA CONSOMMATION DURABLE AUPRÈS DE LYCÉENS

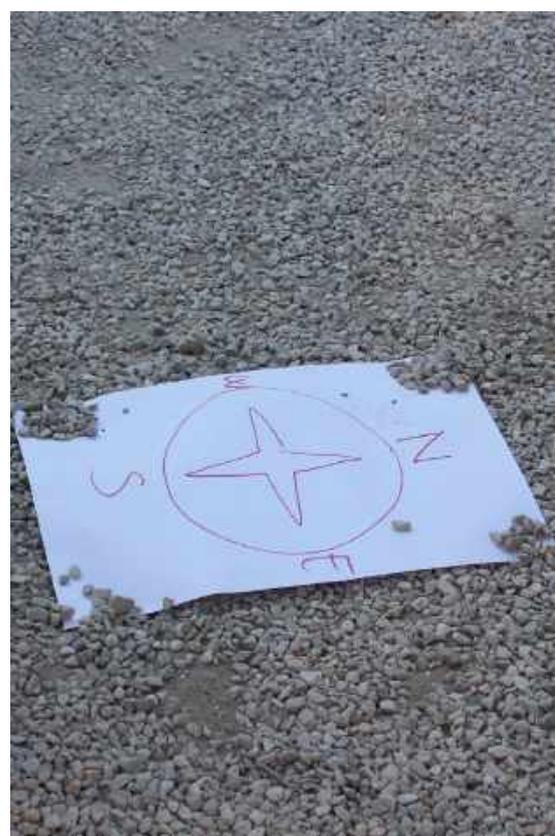
Dans le cadre du projet INES, notre équipe a travaillé avec le Lycée Saint Louis sur une thématique au cœur de l'association depuis ses origines: le développement durable. En 2018 nous avons déjà abordé le sujet avec les élèves du lycée, en 2019 l'objectif était d'explorer plus en profondeur la consommation alimentaire dans le cadre d'un comportement durable.

Développé en coopération avec 4 professeur-es, notre cycle de sensibilisation a été structuré en 4 ateliers d'une durée totale de 12 heures:

- L'impact environnemental de ma nourriture : voyage à la découverte de l'origine de la nourriture, de la consommation d'eau et des saisons des fruits et légumes;
- Le "consomm-acteur responsable": les élèves ont répondu au défi de planifier tout un menu gourmand en ayant un budget limité et avec l'objectif de choisir les ingrédients ayant le plus faible impact environnemental;
- Atelier porteur de parole : les élèves ont choisi des questions sur la consommation alimentaire importantes à creuser et sont allé-es dans l'espace public (Vieux Port) pour interroger les passant-es à ces sujets et récolter leurs paroles;
- Visite à la ferme: les élèves ont passé une matinée à la ferme urbaine "Collet des Comtes" pour découvrir son environnement, son fonctionnement, ses cultures biologiques.

### ATELIERS MIGRATION ET CITOYENNETÉ ACTIVE AUPRÈS DE LYCÉENS

Du 27 mai au 13 juin 2019 Hors Pistes a animé un cycle d'atelier construit sur mesure pour deux classes d'élèves du Lycée «Bonelli» de Cuni, en Italie. Le projet, financé par le Fond Structurel Européen, portait sur les thèmes de la migration et de la citoyenneté active.



- Les 17 élèves -entre 16 et 18 ans- ont participé aux ateliers suivants:
- Activité sur la mémoire historique réalisée en coopération avec un groupe de volontaires en Service Civique
  - Jeu de rôle «un pas en avant» sur les discriminations
  - Réalisation de cartes postales sonore sur la migration italienne à Marseille
  - Activité du porteur de parole
  - Animation d'un plateau radio
  - Débat sur participation active et citoyenneté
  - Rencontre avec des personnes italiennes engagées à Marseille
  - Visite à La Gare Franche (Saint Antoine) et récit sur le quartier

## INITIATION AUX LANGUES ET CULTURES DANS LES COLLÈGES

Pour la semaine des langues, et comme les années précédentes, le collège Lei Garrus de Saint-Maximin a invité Hors Pistes à animer des ateliers culturels et linguistiques à ses élèves. Du 20 au 22 mai 2019, deux volontaires, une stagiaire et un bénévole ont donc pu présenter leur culture, leur langue maternelle, leur musique en s'adaptant à chaque fois au niveau de la classe. Des élèves de la sixième à la troisième ont ainsi pu découvrir l'Italie avec Samantha et Christian, l'Espagne avec Raquel et Chypre avec Clara. Comme les années précédentes, leur départ a été accompagné d'un petit déjeuner avec la classe européenne d'anglais et d'espagnol.

## FORMATIONS CIVIQUES ET CITOYENNES

Hors Pistes organise régulièrement des sessions de formation civique et citoyenne (obligatoire dans le cadre du Service Civique) "Initiation au dialogue interculturel". L'objectif de cette formation est de faire découvrir aux participant·es, pendant deux jours, des méthodes de l'éducation non formelle questionnant l'identité, la notion de culture, les discriminations et préjugés, la communication en général.

En 2019, Hors Pistes a animé 3 sessions de formation, regroupant au total 36 participant·es, volontaires en Service Civique à Marseille et aux alentours.

## LE KAFÉ CALANGUES

Le Kafé Calangues poursuit sa belle aventure en 2019, en coopération avec les autres associations de la C.A.M.I. Projet coordonné et animé par les volontaires de la CAMI, le Kafé Calangues a été l'occasion, chaque mois, de découvrir des dizaines de langues étrangères à travers des ateliers, jeux et animations. Le centre culturel Nour d'Égypte nous a accueilli cette année pour chaque édition de l'événement.

En 2019, plusieurs éditions spéciales ont aussi eu lieu : Noël, Kafé Calangues-Pétanque, Langues d'Afrique, et même des éditions à Aix en Provence!



## LE PARRAINAGE INTERCULTUREL

Le parrainage interculturel est un espace d'échange et d'entraide entre habitant·es de Marseille: personnes migrantes et locaux·les. Le projet vise à favoriser le dialogue interculturel, la participation et l'inclusion sociale. Le cœur de cette action - mise en oeuvre par Hors Pistes depuis 2016 - réside en la construction d'un parcours à deux: l'association crée des binômes entre un·e migrant·e (le-la filleul·e) et un·e "local·e" (le parrain ou la marraine) dans un objectif de complémentarité. Ensemble, le binôme définit des besoins, pose des objectifs et construit un parcours d'accompagnement en fonction des ressources et besoins de chacun·e.

Le programme intègre une dimension innovante liée à l'usage de méthodes d'éducation non-formelle pour assurer une dynamique de groupe, ressource indispensable de convivialité, de mutualisation et d'échange.

En 2019, soutenue par la Fondation de France, Hors Pistes a mis en place une démarche de réflexion et de capitalisation de l'expérience, pour essaimer la méthodologie du parrainage interculturel dans d'autres contextes et auprès d'autres acteurs sociaux et associatifs. Dans le cadre de cet essaimage, Hors Pistes a accompagné le Centre Socio-culturel d'Endoume dans la mise en oeuvre d'un cycle de parrainage qui a vu dans les rôles de parrain·marraine ou filleul·e 26 participant·es au total.

En 2019 l'équipe d'Hors Pistes a également développé 2 documents pour mettre en place l'accompagnement de nouveaux acteurs:

le "Récit d'expériences": un premier document de capitalisation avec des données "brutes" sous forme descriptive et narrative;

le "Support Pédagogique: concevoir ou faire évoluer un programme de parrainage interculturel à destination de personnes migrantes". Ce document, avec une description détaillée des étapes et des méthodes utilisées par notre association pour la réalisation d'un programme de parrainage, est une ressource clé de l'accompagnement des acteurs intéressés par la mise en oeuvre de ce programme.



## POURSUITE DU TRAVAIL AUTOUR DE "LA MALLETTE PÉDAGOGIQUE DE PRÉVENTION DES RADICALISATIONS"

Hors Pistes, la DRDJSCS PACA et Atout-Diversité ont continué leur collaboration axée sur la prévention des radicalisations par la création d'une « mallette pédagogique » numérique. Après la création de l'outil en 2018, l'année 2019 a été consacrée à l'appropriation de la mallette par les acteurs locaux (institutions et associations).

Tout d'abord, le 02 juillet 2019 au CRVH d'Aix en Provence, une journée de travail avec les référent.es « radicalisation » de chaque DDCS du département a permis de leur faire découvrir la mallette et de mettre en place une stratégie départementale pour former le public à l'utilisation de cette mallette.

Les référent.es de chaque département ont identifié sur leur territoire des personnes issues d'associations sportives, d'éducation populaire, de services publics pour participer à la formation « Facilitation de la mallette Prévention des radicalisations » avec les objectifs suivants :

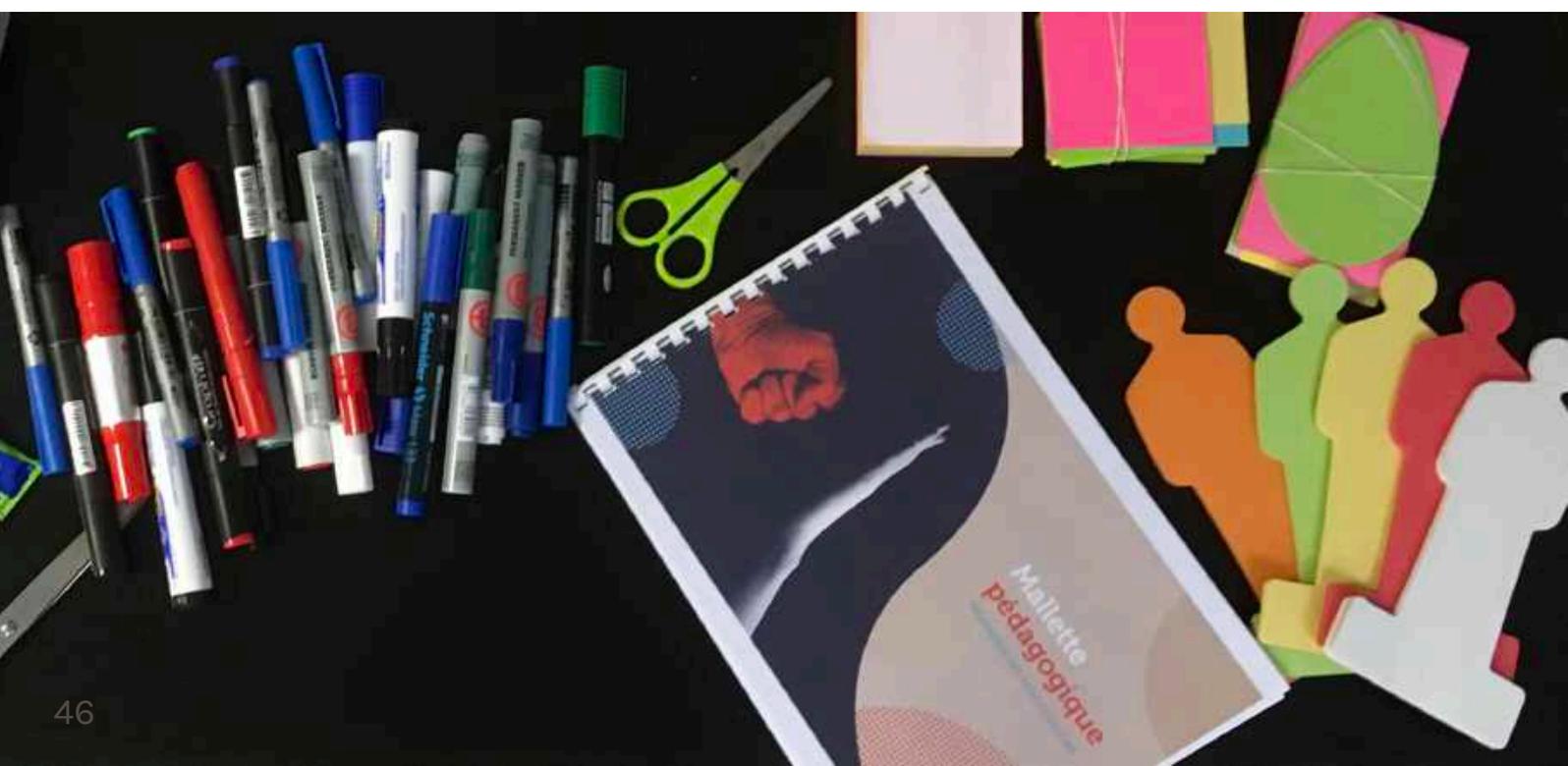
- Présenter la mallette et son utilisation
- Découvrir et tester les méthodes de la mallette
- Réfléchir sur le rôle et posture en animation de débat

En 2019, une formation a eu lieu en Avignon le 12 novembre et une autre à Toulon, le 13 décembre. Pour les autres départements, cela a été planifié en 2020.

## JOURNÉE DE RÉFLEXION SUR L'INCLUSION SOCIALE

Les 30 & 31 octobre 2019, Hors Pistes a reçu la visite d'un formateur du Conseil de l'Europe dans le cadre du projet Youth.Together.

Le programme s'est concentré sur la redéfinition de la notion de l'inclusion sociale de part les expériences et projets menés par l'association. L'objectif était également d'analyser la capacité organisationnelle à implémenter des projets sur ce sujet. Les deux journées de réflexion se sont clôturées avec la formulation d'idées pour de futurs projets.



## ECHANGES DE PRATIQUES

### SUR L'APPRENTISSAGE DES LANGUES AVEC "LEARNING ZONE"

Le projet « Learning Zone » vise à répondre aux besoins développés dans le contexte actuel de la migration : il rassemble 6 organisations issues de 3 pays (l'Espagne, la France et l'Italie), spécialisées dans la formation linguistique, l'accueil des migrant-es, l'apprentissage interculturel et/ ou le développement des savoirs de base. Il est donc le fruit d'un partenariat international et interdisciplinaire, pour penser ensemble la formation linguistique pour les migrant-e-s et réfugié-es.

Le 28 janvier, dans les locaux du réseau Canopé, Hors Pistes et le CRI PACA (Centre Ressources Illettrisme) ont accueilli l'événement de valorisation du partenariat stratégique "Learning zone".

Les participant-es ont pu assister à la présentation du guide pédagogique «Faciliter l'apprentissage des langues pour les adultes migrants dans le pays hôte» et du MOOC "De nouvelles approches dans les cours de langues pour migrants et réfugiés.

Ensuite, notre équipe a animé deux ateliers pédagogiques:  
Prendre en compte les dynamiques de groupe en classe de Français Langues Étrangères  
Apprendre les langues par le jeu

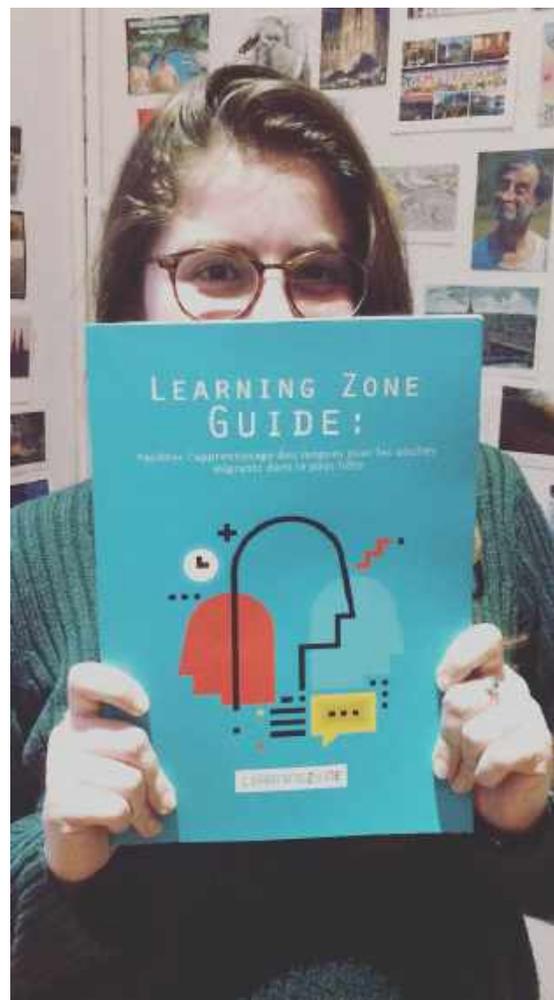
Pour terminer la rencontre, les participant-es ont échangé leurs expériences autour d'un buffet suivi d'une projection-débat à partir du documentaire « L'atelier de conversation » de Bernhard Braunstein .

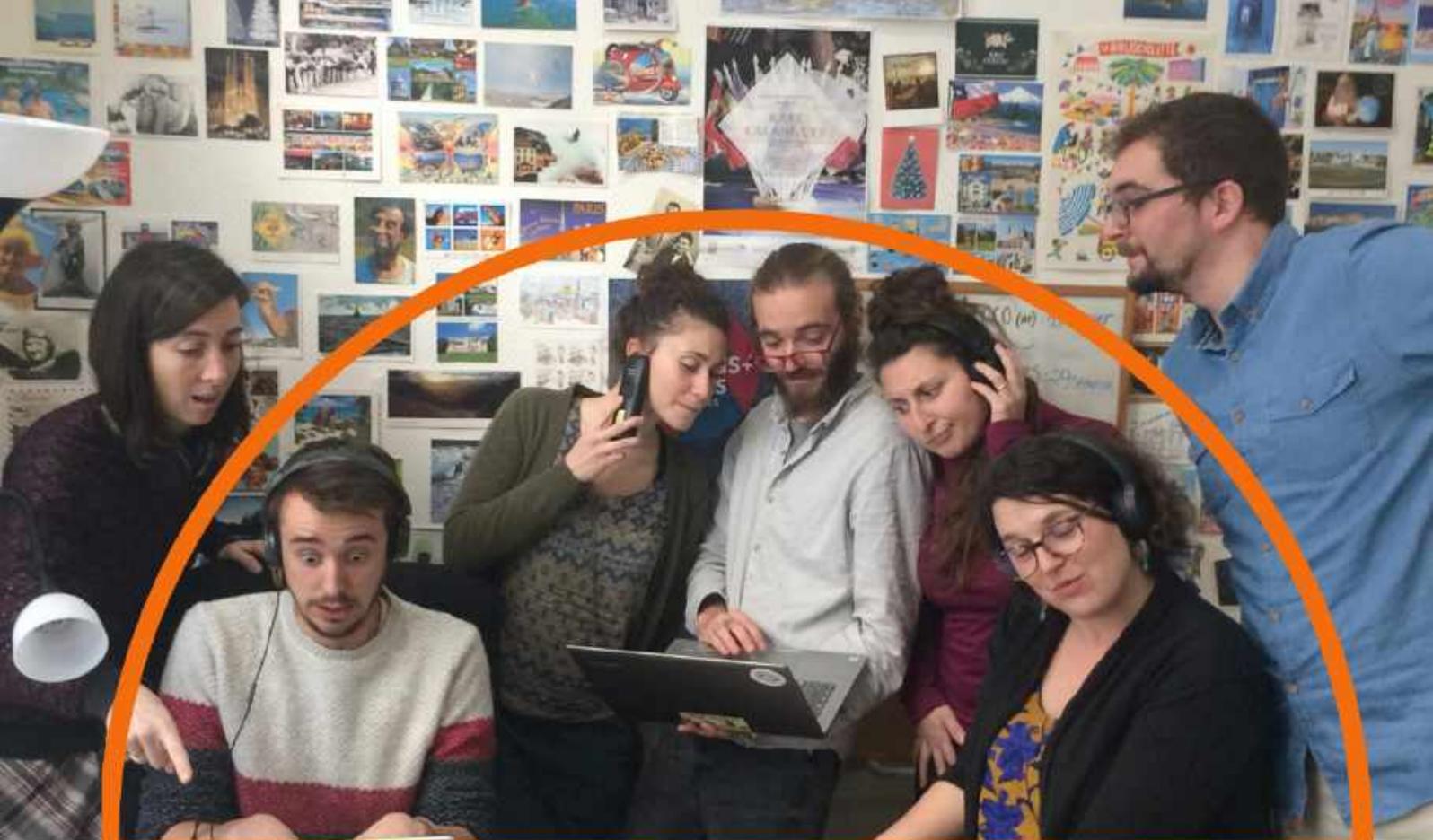


### SUR LA MÉMOIRE COLLECTIVE AVEC "CONNECTING MEMORIES"

Ce projet, coordonné par l'association berlinoise Weltgewandt. E.v., s'est terminé en 2019 après 2 ans de coopération entre partenaires de France, Allemagne, Pologne, Espagne et Finlande. L'objectif principal de "Connecting Memories" était d'échanger des méthodes pédagogiques sur le sujet de la "mémoire collective". La diversité des points de vue sur l'histoire en Europe est très présente car les personnes issues de différentes cultures gardent en mémoire les événements passés de façon différente. Le postulat de ce projet est qu'un échange sur les thèmes des tabous historiques serait bénéfique à une compréhension mutuelle et une acceptation de la pluralité.

Entre 2018 et 2019 l'équipe d'Hors Pistes impliquée dans ce projet a rencontré les partenaires à Berlin, à Marseille, à Helsinki et en Pologne. En avril 2019, a eu lieu la rencontre de clôture et d'évaluation du projet à Malaga, en Espagne. En juin 2019, Hors Pistes a organisé au niveau local une journée de restitution autour de la mémoire et de la migration, avec un groupe de jeunes italien-nes et français-es.





# L'ASSOCIATION



# L'ASSOCIATION

## PRÉSENTATION DE L'ÉQUIPE DE PISTES



### ABIR

ASSLEMA ! Je m'appelle Abir, je viens d'une belle oasis dans la ville de Gabès en Tunisie. Je suis en Service Civique depuis Septembre 2019 avec pour mission principale de promouvoir les principes et les programmes de la mobilité internationale et le dialogue interculturel, d'informer et de sensibiliser les jeunes de la région aux opportunités de mobilité ainsi qu'animer des formations interculturelles et contribuer au développement des projets de l'association.

Le bénévolat a toujours été une partie de ma vie, ça fait plus que 4 ans que je fais du bénévolat avec des associations en Tunisie en parallèle de mes études et de mon travail. Le sentiment d'utilité que cette expérience m'a donnée est ce qui m'a poussé à consacrer plus de temps de ma vie à la vie associative et à devenir volontaire à Hors Pistes: une bénévole engagée!



### ALICE

À l'université, elle a étudié la linguistique et quelques « langues exotiques », qu'elle a mis en pratique lors de ses nombreux voyages. Alice a d'abord rejoint l'équipe d'Hors Pistes dans le cadre d'un Service Civique. Elle voulait donner la chance à d'autres jeunes de partir à l'étranger et de goûter aux saveurs du monde. Elle est maintenant salariée, chargée de diffuser, faire connaître et valoriser Hors Pistes ainsi que les activités et missions qui sont proposées. Elle s'occupe donc de notre communication!



### AMALIA

Moi c'est Amalia, je viens de Roumanie et je suis volontaire (avec le programme Corps Européen de Solidarité) à l'association Hors Pistes depuis Septembre 2019. Je fais partie du pôle communication qui me permet d'être créative et toujours prête pour connecter notre public jeune avec les opportunités qui s'offre à eux. Avant, j'ai fini mes études en Santé Publique avec beaucoup d'intérêt pour les communautés vulnérables et aussi tout ce qui est lié à l'environnement. J'étais toujours intéressée pour faire du bénévolat, plutôt pour connaître des gens ouverts d'esprit et maintenant je suis super contente de me retrouver dans un contexte similaire, très interculturel. Même si j'ai toujours vécu auparavant dans le nord de l'Europe, et l'espace Méditerranéen me plaît vraiment, Marseille est le melting pot parfait pour ma curiosité.



## BENJAMIN

Benjamin est diplômé d'un Master en Economie Sociale et Solidaire. Il a rejoint l'équipe d'Hors Pistes en tant que salarié, après avoir effectué un Service Civique. Il met maintenant à profit ses compétences en développement et en gestion de projets internationaux en tant que chargé de mission. Il s'occupe principalement de l'accueil et l'envoi de volontaires internationaux-ales et de stagiaires. Il est toujours partant pour lancer de nouveaux projets de coopération en vue d'améliorer la qualité de nos actions. Mordu d'éduc pop', il est aussi toujours partant pour coller des post-it à tire larigot.



## CASSANDRE

Cassandre s'occupe principalement de l'accueil des volontaires internationaux-ales dans la région. Elle adore les dossiers de demande de subventions et les bilans, mais sa passion c'est d'agrémenter les paperboards de ses collègues de somptueux gribouillages et de gommettes, car bien avant de découvrir le monde de l'éducation non formelle, elle a étudié les Beaux-Arts.



## CÉLIA

Célia est l'assistante administrative et financière de Hors Pistes. Elle s'occupe de la comptabilité de l'association, et apporte son aide pour les rapports administratifs et financiers, ainsi que pour les tâches administratives générales. Elle aime aussi les travaux manuels et est devenue experte en changement d'ampoules et petites réparations diverses...



## CLARA

Clara est arrivée à Hors Pistes dans le cadre d'un stage Erasmus pour jeunes entrepreneurs-euses. Elle est désormais salariée et a intégré le Pôle Echanges et Formations, et coordonne en parallèle nos projets d'inclusion sociale à l'échelle locale. Elle est spécialisée dans la promotion et la protection des droits humains, domaines dans lesquels elle a consolidé son expérience de travail et de bénévolat au sein d'ONGs et d'associations nationales et internationales.



## DEMETRI

Gia su! Je m'appelle Demetri et je viens d'Athènes, en Grèce. J'étudiais la photographie en Grèce, mais j'ai abandonné pour réaliser mon rêve de voyager. Je fais cela depuis environ 2 ans et l'année dernière, j'ai eu l'occasion de commencer mon volontariat via le Corps Européen de Solidarité, à Marseille. Je suis au bureau de Hors Pistes et mon rôle est de soutenir le processus sur les échanges et les formations auxquelles Hors Pistes participe. Je facilite également le déblocage en anglais avec d'autres volontaires. J'ai eu l'opportunité de participer au projet "Stay Human!" qui comprenait une formation aux Pays-Bas et un échange de jeunes en Italie.



## LUCIE

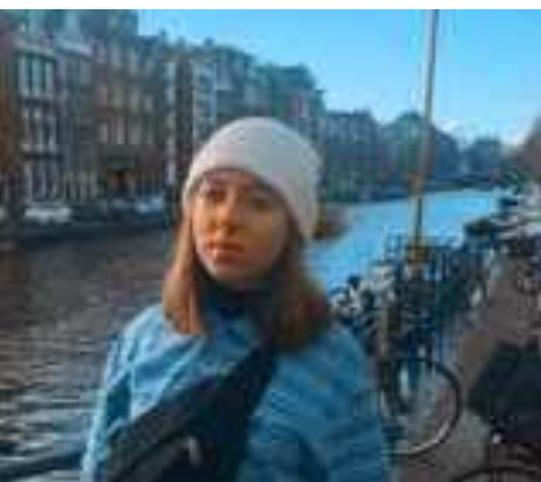
Lucie est arrivée dans l'association en août 2016 à Hors Pistes en tant que volontaire. Elle s'occupe de la coordination des volontaires accueilli·e·s en région, de l'envoi de volontaires français·e·s à l'étranger, de l'accompagnement des structures pour accueillir des volontaires, de la formation/regroupement des volontaires mais aussi de l'envoi (sélection, accompagnement, suivi) de demandeur·se·s d'emploi de la région en stage Erasmus+ à l'étranger.



## MARLÈNE

C'est en 2011 que Marlène a rejoint la dynamique de la mobilité internationale, comme volontaire en Service Civique. Diplômée en Gestion de Projets Européens, elle a vécu plusieurs expériences en Allemagne où elle s'est passionnée pour l'éducation non-formelle et les projets interculturels. Après un volontariat et un emploi comme chargée de projets de coopération européenne, Marlène a participé activement à la création d'Hors Pistes. Elle est désormais en charge de la coordination générale de l'association.

Photo : dans le dossier drive



## POLA

Bonjour, je m'appelle Pola Spicuglia et j'ai 14 ans. Je suis née à Marseille et d'origine polonaise, italienne et vénézuélienne. Cette année j'ai réalisé mon stage d'observation chez l'association Hors Pistes grâce à laquelle j'ai pu faire un échange interculturel en Belgique en octobre 2019 et faire de nouvelles rencontres avec des personnes venues du Portugal, de Chypre, de France, et de Belgique.

## SERGIO



¡Hola! ¿Qué tal? Je viens de Puente Genil, une ville d'Andalousie, en Espagne. En septembre 2019, j'ai commencé à faire un stage à Hors Pistes, où j'ai grandi sur la façon de travailler dans l'éducation non formelle et la mobilité internationale, et comme j'aimais tellement cela, j'ai décidé de prolonger mon stage de trois mois de plus jusqu'en février. J'ai pu aider dans la gestion des échanges et formations ainsi que donner de la motivation aux jeunes pour se lancer dans des projets de mobilité. Avant de rejoindre l'association, j'ai fait mon volontariat européen dans une école professionnelle du nord-ouest de la France, et dans mon pays j'ai travaillé avec différentes associations dans la coordination des projets Erasmus + et dans un centre d'information jeunesse. Ce parcours professionnel est complété par un BTS en interprétation de la langue des signes espagnole et un diplôme universitaire en éducation sociale.

## SILVIA



Silvia, qui est titulaire d'un master en relations internationales pour le Moyen Orient, après avoir été volontaire à Hors Pistes s'est lancée dans cette expérience afin de travailler dans le domaine de la mobilité jeunesse et de l'éducation, domaine d'activité qu'elle connaît bien étant donné qu'elle a déjà travaillé, en Italie, au sein d'un organisme qui s'occupe du même domaine d'activités. Lorsqu'elle est arrivée à Hors Pistes, elle a intégré le pôle échanges et formations. A Hors Pistes, Silvia s'occupe en particulier de la coopération avec les partenaires internationaux, la préparation et l'accompagnement des participants aux échanges et formations, le montage de projets, l'animation pédagogique, et l'accompagnement des structures au montage des projets Erasmus+.

## SOSTHÈNE



Sosthène a rejoint l'équipe de Pistes en tant que salarié, après avoir effectué un Service Civique au sein du pôle échanges et formations. Désormais il s'occupe principalement de l'accueil et l'envoi de volontaires internationaux·ales, même s'il continue de coordonner et d'animer des projets d'échanges et de formations. C'est l'incarnation même de la transversalité! En parallèle de son travail, il étudie l'anthropologie, mais à la base, son métier c'est couvreur-zingueur.

## TAMARA



Je suis Tamara de Géorgie (qui est un pays minuscule mais très vert et magnifique dans la région du Caucase) et je suis volontaire en Service Civique à Hors Pistes depuis septembre 2019.

Je travaille principalement sur le pôle volontariat, je soutiens la promotion de programmes de mobilité internationale, je participe à différentes activités où j'essaie d'informer et d'encourager les jeunes locaux à participer à des programmes de mobilité, à participer au dialogue interculturel et faire l'expérience de la vie interculturelle par eux-mêmes.

En fait, c'est ma deuxième année de volontariat. Après avoir terminé mes études universitaires, je voulais essayer quelque chose de nouveau dans ma vie et c'est ainsi que je suis arrivée à Aix en Provence en tant que volontaire européenne et que j'ai ensuite continué avec le Service civique à Hors Pistes. Je me sens chanceuse d'avoir cette possibilité dans ma vie car me porter volontaire signifie briser les stéréotypes, apprécier la diversité culturelle plus et acquérir de l'expérience (et juste rencontrer des gens inspirants, intéressants et se faire de nouveaux amis aussi).

## SYLVIE

C'est entre avril et juillet 2019 que j'ai eu la chance de travailler comme comptable au sein de l'association Hors Pistes. Ma mission était de remplacer l'assistante administrative et financière pour quelques mois et de préparer les comptes pour la clôture de l'exercice 2018, mais aussi enregistrer les écritures courantes de l'exercice 2019.

J'ai découvert une jeune association constituée d'une équipe jeune, dynamique et européenne, ayant le sens des responsabilités. J'ai apprécié travailler dans cette association où l'organisation du travail est basée sur la confiance et où chacun apporte ses compétences avec respect de l'autre et gentillesse.

## NOS FINANCEURS

